

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	<i>I Ανακοινώσεις</i>	
	Επιτροπή	
88/C 119/01	ECU	1
	<i>II Προπαρασκευαστικές πράξεις</i>	
	Επιτροπή	
88/C 119/02	Πρόταση για οδηγία του Συμβουλίου σχετικά με δεύτερη τροποποίηση της οδηγίας 82/501/ΕΟΚ περί του κινδύνου ατυχημάτων μεγάλης εκτάσεως τον οποίο περικλείουν ορισμένες βιομηχανικές δραστηριότητες	2
88/C 119/03	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη θέσπιση πρότυπου πειραματικού σχεδίου για την τηλεπισκόπηση που εφαρμόζεται στις γεωργικές στατιστικές	6

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ECU (¹)

5 Μαΐου 1988

(88/C 119/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου con.	43,3546	Ισπανική πεσέτα	137,127
Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου fin.	43,6329	Πορτογαλικό εσκούδο	169,893
Γερμανικό μάρκο	2,07248	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,23693
Ολλανδικό φιορίνι	2,32494	Ελβετικό φράγκο	1,72552
Λίρα στερλίνα	0,662525	Σουηδική κορόνα	7,26699
Δανική κορόνα	7,98565	Νορβηγική κορόνα	7,61643
Γαλλικό φράγκο	7,05671	Δολάριο Καναδά	1,52675
Ιταλική λίρα	1547,53	Αυστριακό σελίνι	14,5798
Ιρλανδική λίρα	0,777311	Φινλανδικό μάρκο	4,95640
Δραχμή	166,615	Γιεν	153,899
		Δολάριο Αυστραλίας	1,61649
		Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,80654

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής της ECU στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης σε υπηρεσία τέλεξ αυτόματης απάντησης (με αριθ. 21791) που δίνει ημερήσια στοιχεία που αφορούν τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών στο πλαίσιο της εφαρμογής της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(¹) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2626/84 (ΕΕ αριθ. L 247 της 16. 9. 1984, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27). Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση για οδηγία του Συμβουλίου σχετικά με δεύτερη τροποποίηση της οδηγίας 82/501/ΕΟΚ περί του κινδύνου ατυχημάτων μεγάλης εκτάσεως τον οποίο περιλαμβάνουν ορισμένες βιομηχανικές δραστηριότητες

COM(88) 124 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 22 Μαρτίου 1988)

(88/C 119/02)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 130Τ,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η προστασία του ανθρώπου και του περιβάλλοντος απαιτεί την ενίσχυση των διατάξεων της οδηγίας 82/501/ΕΟΚ (1) όσον αφορά την αποθήκευση επικίνδυνων ουσιών ή παρασκευασμάτων·

ότι η αποθήκευση επικίνδυνων ουσιών ή παρασκευασμάτων περιλαμβάνει κινδύνους ατυχημάτων μεγάλης εκτάσεως, τόσο στην περίπτωση που η αποθήκευση συνδέεται με βιομηχανική δραστηριότητα όσο και στην περίπτωση που η αποθήκευση είναι ιδιαίτερη ή πραγματοποιείται στο εσωτερικό εγκαταστάσεων, χωρίς να συνδέεται με βιομηχανική δραστηριότητα·

ότι είναι αναγκαίο να επεκταθούν οι διατάξεις της οδηγίας 82/501/ΕΟΚ στην αποθήκευση επικίνδυνων ουσιών ή παρασκευασμάτων υπό μορφή χύμα ή σε συσκευασία·

ότι η αποθήκευση επικίνδυνων ουσιών ή παρασκευασμάτων στις οποίες πρέπει να εφαρμοστεί η οδηγία 82/501/ΕΟΚ, μπορεί να καθοριστεί από κατάλογο χημικών ονομασιών ή από κατάλογο με τις απαιτήσεις κατατάξεως και επισήμανσεως που ορίζονται σε άλλες σχετικές κοινοτικές οδηγίες, μαζί με τις αντίστοιχες ποσότητες κατωφλίου· ότι οι κατηγορίες αυτές ουσιών ή παρασκευασμάτων πρέπει να είναι αυτές που κατατάσσονται ως «λίαν τοξικές», «τοξικές», «εκρηκτικές», «οξειδωτικές», «εξόχως εύφλεκτες» και «λίαν εύφλεκτες»·

ότι οι διατάξεις που διέπουν την ενημέρωση του κοινού και που καθορίζονται στο άρθρο 8 της οδηγίας 82/501/ΕΟΚ, πρέπει να ενισχυθούν και να προσδιοριστούν καλύτερα, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι κάθε άτομο που είναι

δυνατό να προσβληθεί από μεγάλης έκτασης ατύχημα που προέρχεται από βιομηχανική δραστηριότητα η οποία έχει κοινοποιηθεί υπό την έννοια του άρθρου 5, ενημερώνεται κατάλληλα και αποτελεσματικά, κατά εναρμονισμένο τρόπο σε όλη την Κοινότητα, για κάθε ζήτημα που αφορά την ασφάλεια· ότι οι περιοχές και τα άτομα που είναι δυνατόν να προσβληθούν, προσδιορίζονται στο σχέδιο εκτάκτου ανάγκης της κάθε βιομηχανικής δραστηριότητας·

ότι είναι αναγκαίο να προσδιοριστεί σαφώς το περιεχόμενο των πληροφοριών στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 8 της οδηγίας 82/501/ΕΟΚ· ότι για να περιοριστούν οι συνέπειες ενός ατυχήματος μεγάλης έκτασης οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να γνωρίζουν τους πιθανούς κινδύνους και τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν· ότι είναι αναγκαίο οι πληροφορίες αυτές να μεταφέρονται σε ενεργό βάση στα ενδιαφερόμενα πρόσωπα χωρίς να απαιτείται αίτηση, με τη δόθεια ορισμένων μέσων μαζικής ενημέρωσης, όπως ενημερωτικά έντυπα ή πίνακες ανακοινώσεων·

ότι το Συμβούλιο των Υπουργών Περιβάλλοντος, στο ψήφισμα που εξέδωσε στις 24 Νοεμβρίου 1986, καλεί την Επιτροπή να αναθεωρήσει τα κοινοτικά μέτρα για την πρόληψη των ατυχημάτων μεγάλης έκτασης και για τον περιορισμό των επιπτώσεών τους και, εφόσον είναι αναγκαίο, να υποβάλει κατάλληλες προτάσεις·

ότι έγιναν διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια, την υγιεινή και την προστασία της υγείας στον τόπο εργασίας, που έχει συσταθεί με την απόφαση 74/325/ΕΟΚ (2) του Συμβουλίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 82/501/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 8 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το εξής:

«Τα κράτη μέλη μερμινούν ώστε τα πρόσωπα που θα ήταν δυνατόν να προσβληθούν από μεγάλης έκτασης ατύχημα, προερχόμενο από βιομηχανική δραστηριότητα

(1) ΕΕ αριθ. L 230 της 5. 8. 1982, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 185 της 9. 7. 1974, σ. 15.

η οποία έχει κοινοποιηθεί υπό την έννοια του άρθρου 5, να πληροφορούνται καταλλήλως τα μέτρα ασφαλείας και τη στάση που θα πρέπει να τηρείται σε περίπτωση ατυχημάτων.

Οι πληροφορίες μεταφέρονται στα ανωτέρω πρόσωπα χωρίς να απαιτείται αίτησή τους, και παράλληλα δημοσιεύονται. Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν τουλάχιστον τα σημεία που ορίζονται στο παράρτημα VII και επαναλαμβάνονται και ανανεώνονται σε κατάλληλα χρονικά διαστήματα.»

2. Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το παράρτημα I της παρούσας οδηγίας.
3. Το παράρτημα II της παρούσας οδηγίας προστίθεται στην οδηγία σαν παράρτημα VII.

Άρθρο 2

1. Στην περίπτωση υφιστάμενων βιομηχανικών δραστηριοτήτων που θα υπαχθούν στις διατάξεις της οδηγίας 82/501/ΕΟΚ για πρώτη φορά μετά τη θέσπιση της παρούσας τροποποίησης, η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται το αργότερο στις (24 μήνες μετά την κοινοποίησή της).

2. Στην περίπτωση αυτή επίσης, η δήλωση που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 της οδηγίας 82/501/ΕΟΚ υποβάλλεται στην αρμόδια αρχή το αργότερο στις (24 μήνες μετά την κοινοποίησή της) και η συμπληρωματική δήλωση που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 της οδηγίας 82/501/ΕΟΚ υποβάλλεται στην αρμόδια αρχή το αργότερο (πέντε έτη μετά την κοινοποίησή της).

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα μέτρα που είναι αναγκαία για να συμμορφωθούν στην παρούσα οδηγία το αργότερο στις (18 μήνες μετά την κοινοποίησή της). Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή περί αυτού.
2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα κείμενα των διατάξεων εσωτερικού δικαίου που υιοθετούν στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Αποθηκεύσεις επικίνδυνων ουσιών εκτός αυτών που καλύπτονται από το άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) πρώτο εδάφιο

Ως *αποθήκευση* νοείται η αποθήκευση επικίνδυνων ουσιών σε οποιοδήποτε μέρος, εγκατάσταση, χώρο, κτίριο ή τμήμα γης, μεμονωμένο ή μέσα σε εγκατάσταση, εκτός των περιπτώσεων όπου η αποθήκευση αυτή αφορά εγκατάσταση που καλύπτεται από το παράρτημα I.

Οι ποσότητες που αναφέρονται κατωτέρω στα μέρη I και II ισχύουν για αποθηκεύσεις ή σύνολο αποθηκεύσεων του ίδιου βιομηχανίου όταν η απόσταση μεταξύ των εγκαταστάσεων δεν είναι επαρκής για να αποφευχθεί, σε προβλεπτές περιστάσεις, κάθε επιδείνωση των κινδύνων μεγάλης εκτάσεως ατυχημάτων. Οποσδήποτε οι ποσότητες αυτές ισχύουν ανά σύνολο αποθηκεύσεων του ίδιου βιομηχανίου όταν η απόσταση μεταξύ των εγκαταστάσεων είναι μικρότερη των 500 μέτρων περίπου.

Οι *ποσότητες* που λαμβάνονται υπ' όψη είναι οι μέγιστες ποσότητες που βρίσκονται ή που μπορούν να βρεθούν αποθηκευμένες σε οποιαδήποτε στιγμή.

ΜΕΡΟΣ Ι

Αναφερόμενες ουσίες

Στην περίπτωση κατά την οποία μια ουσία (ή μια ομάδα ουσιών) που περιλαμβάνεται στο μέρος Ι υπάγεται επίσης σε κάποια κατηγορία του μέρους ΙΙ, πρέπει να χρησιμοποιούνται οι ποσότητες που καθορίζονται στο μέρος Ι

Ουσίες ή ομάδες ουσιών	Ποσότητες (Τόννοι) ≥	
	Για εφαρμογή των άρθρων 3 και 4	Για εφαρμογή του άρθρου 5
1. Ακρυλονιτρίλιο	20	200
2. Αμμωνία	50	500
3. Χλώριο	10	75
4. Διοξείδιο του θείου	25	250
5. Νιτρική αμμωνία ⁽¹⁾	350	2 500
6. Νιτρική αμμωνία υπό μορφή λιπασμάτων ⁽²⁾	1 250	10 000
7. Χλωρικό νάτριο	25	250
8. Υγρό οξυγόνο	200	2 000
9. Τριοξείδιο του θείου	15	100
10. Χλωριούχο καρβονύλιο (φωσγένιο)	0,750	0,750
11. Υδρόθειο	5	50
12. Άνυδρο υδροφθόριο	5	50
13. Υδροκυάνιο	5	20
14. Διθειάνθρακας	20	200
15. Βρώμιο	50	500
16. Ακετυλένιο	5	50
17. Υδρογόνο	5	50
18. Αιθυλενοξείδιο	5	50
19. Προπυλενοξείδιο	5	50
20. Προπενάλη (ακρολεΐνη)	20	200
21. Φορμαλδεΐδη (περιεκτικότητα ≥ 90 %)	5	50
22. Βρωμομεθάνιο (μεθυλοβρωμίδιο)	20	200
23. Ισοκυανικός μεθυλεστέρας	0,150	0,150
24. Τετρααιθυλούχος μόλυδδος ή τετραμεθυλούχος μόλυδδος	5	50
25. 1,2 Διβρωμοαιθάνιο (Αιθυλενοδιβρωμίδιο)	5	50
26. Υδροχλώριο (υγροποιημένο αέριο)	25	250
27. Διίσοκυανικό Μεθύλιο (MDI)	20	200
28. Διίσοκυανικό Τολουλένιο (TDI)	5	50

⁽¹⁾ Ισχύει για το νιτρικό αμμώνιο και για τα μείγματα νιτρικού αμμωνίου στα οποία η περιεκτικότητα σε άζωτο, που προέρχεται από το νιτρικό αμμώνιο είναι μεγαλύτερη από το 28 % κατά βάρος, και για τα υδατικά διαλύματα νιτρικού αμμωνίου στα οποία η συγκέντρωση νιτρικού αμμωνίου είναι μεγαλύτερη από 90 % κατά βάρος.

⁽²⁾ Ισχύει για αμιγή λιπάσματα νιτρικού αμμωνίου που πληρούν τους όρους της οδηγίας 80/876/ΕΟΚ, καθώς και για σύνθετα λιπάσματα στα οποία η περιεκτικότητα σε άζωτο που προέρχεται από το νιτρικό αμμώνιο είναι μεγαλύτερη από 28 % κατά βάρος (τα σύνθετα λιπάσματα περιέχουν νιτρικό αμμώνιο ανάμεικτο με φωσφορικά ή/και καλιούχα άλατα).

ΜΕΡΟΣ II

Κατηγορίες ουσιών και παρασκευασμάτων που δεν αναφέρονται στο μέρος I

Οι ποσότητες των διαφόρων ουσιών και παρασκευασμάτων της ίδιας κατηγορίας είναι επισφρευτικές. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες κάποια υποδιαίρεση περιλαμβάνει περισσότερες της μιας κατηγορίες, οι ποσότητες όλων των ουσιών και παρασκευασμάτων των συγκεκριμένων κατηγοριών στην υποδιαίρεση αυτή πρέπει να αθροίζονται

Κατηγορίες ουσιών και παρασκευασμάτων (1)	Ποσότητες (Τόνοι) >	
	Για εφαρμογή των άρθρων 3 και 4	Για εφαρμογή του άρθρου 5 (2)
1. Ουσίες και παρασκευάσματα που ταξινομούνται ως «λίαν τοξικά»	5	10
2. Ουσίες και παρασκευάσματα που ταξινομούνται ως «λίαν τοξικά», «τοξικά», «οξειδωτικά» ή «εκρηκτικά»	10	100
3. Αέριες ουσίες και παρασκευάσματα, συμπεριλαμβανομένων αυτών σε υγροποιημένη μορφή, οι οποίες είναι αέριες υπό κανονική πίεση και οι οποίες ταξινομούνται ως «λίαν εύφλεκτες» (3)	50	200
4. Ουσίες και παρασκευάσματα (εξαιρουμένων των αερίων ουσιών που υπάρχουν στο σημείο 3 ανωτέρω) οι οποίες ταξινομούνται ως «λίαν εύφλεκτες ή εξόχως εύφλεκτες» (4)	5 000	50 000

(1) Οι κατηγορίες ουσιών και παρασκευασμάτων είναι αυτές που καθορίζονται στις ακόλουθες οδηγίες, καθώς και στις τροποποιήσεις τους:

- οδηγία του Συμβουλίου 67/548/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων περί ταξινόμησης, συσκευασίας και επισήμανσης των επικινδύνων ουσιών,
- οδηγία του Συμβουλίου 73/173/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αναφέρονται στην ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση επικινδύνων παρασκευασμάτων (διαλυτών),
- οδηγία του Συμβουλίου 77/728/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν την ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των χρωμάτων, δερνικών, τυπογραφικών μελανών, κολλών και συναφών προϊόντων,
- οδηγία του Συμβουλίου 78/631/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν την ταξινόμηση, τη συσκευασία και την επισήμανση των επικινδύνων παρασκευασμάτων (γεωργικών φαρμάκων),
- οδηγία του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν την ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδύνων παρασκευασμάτων (υπό συζήτηση).

(2) Το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α) και 5 παράγραφος 1 στοιχείο β) τρίτο εδάφιο εφαρμόζεται στις περιπτώσεις που είναι σκόπιμο.

(3) Συμπεριλαμβάνονται τα εύφλεκτα αέρια σύμφωνα με το παράρτημα IV γ)ι)

(4) Συμπεριλαμβάνονται τα εξόχως εύφλεκτα υγρά σύμφωνα με το παράρτημα IV γ)ii).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Παράρτημα VII

Πληροφοριακά στοιχεία που πρέπει να γνωστοποιούνται στο κοινό κατ' εφαρμογή του άρθρου 8 παράγραφος 1

- α) Όνομα της εταιρείας και διεύθυνση της τοποθεσίας.
- β) Ταυτότητα και ιδιότητα του προσώπου που δίνει τα ανωτέρω στοιχεία.
- γ) Επιβεβαίωση ότι η τοποθεσία υπόκειται στις ισχύουσες κανονιστικές ή/και διοικητικές διατάξεις που διέπουν τις βιομηχανικές δραστηριότητες και ότι η κοινοποίηση στην οποία αναφέρεται το άρθρο 5, ή τουλάχιστον η δήλωση την οποία προβλέπει το άρθρο 9 παράγραφος 3, έχει υποβληθεί στην αρμόδια αρχή.
- δ) Μια απλή περιγραφή της δραστηριότητας που λαμβάνει χώρα στην τοποθεσία.
- ε) Τις κοινές ονομασίες ή αν αυτό δεν είναι δυνατό, τις ονομασίες των κατηγοριών της γενικής ταξινόμησης κατά κινδύνους των ουσιών των οποίων γίνεται χειρισμός στην τοποθεσία, και οι οποίες θα μπορούσαν να προκαλούν ατύχημα μεγάλης έκτασης, με ένδειξη των κυριότερων επικινδύνων χαρακτηριστικών τους.
- ς) Γενικές πληροφορίες για τη φύση των κινδύνων ατυχήματος μεγάλης έκτασης, συμπεριλαμβανομένων των ενδεχόμενων επιπτώσεών τους στον πληθυσμό και το περιβάλλον.

- η) Λεπτομερή στοιχεία για την προειδοποίηση του ενδιαφερόμενου πληθυσμού, καθώς και για τη συνεχή ενημέρωσή του σε περίπτωση ατυχήματος.
- θ) Λεπτομερή στοιχεία για τα μέτρα τα οποία θα έπρεπε να λάβει και τη συμπεριφορά που θα έπρεπε να ακολουθήσει ο ενδιαφερόμενος πληθυσμός σε περίπτωση ατυχήματος.
- ι) Διαβεβαίωση ότι η εταιρεία έχει λάβει τα κατάλληλα μέτρα επιτοπίως, συμπεριλαμβανομένης της σύνδεσης με τις υπηρεσίες εκτάκτου ανάγκης, προκειμένου να αντιμετωπιστούν προβλεπτά ατυχήματα και να ελαχιστοποιηθούν οι επιπτώσεις τους.
- κ) Αναφορά στο μη επιτόπιο σχέδιο εκτάκτου ανάγκης που καταρτίζεται προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι τυχόν μη επιτόπιες επιπτώσεις ενός ατυχήματος. Εδώ θα πρέπει να αναφέρονται και οι συμβουλές συμμόρφωσης με τις τυχόν οδηγίες ή αιτήματα των υπηρεσιών εκτάκτου ανάγκης όταν συμβαίνει ένα ατύχημα.
- λ) Πιο λεπτομερή στοιχεία για το πού είναι δυνατό να ληφθούν περαιτέρω πληροφορίες, όπως γενικές πληροφορίες για τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας που λαμβάνονται στη βιομηχανική δραστηριότητα καθώς και για το σχέδιο εκτάκτου ανάγκης, οι οποίες υπόκεινται στις απαιτήσεις εμπιστευτικότητας που ορίζουν οι εθνικές νομοθεσίες.

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη θέσπιση πρότυπου πειραματικού σχεδίου για την τηλεπισκόπηση που εφαρμόζεται στις γεωργικές στατιστικές

COM(88) 163 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 20 Απριλίου 1988)

(88/C 119/03)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει, για τις ανάγκες της κοινής γεωργικής πολιτικής, να εντοπιστούν και να εκτιμηθούν οι εκτάσεις, στις οποίες πραγματοποιούνται οι σημαντικότερες καλλιέργειες, και ιδίως εκείνες που αποτελούν αντικείμενο μέτρων ενίσχυσης στην παραγωγή ανά μονάδα επιφανείας, με τη μεγαλύτερη δυνατή σαφήνεια και ταχύτητα·

ότι, για τη διαχείριση των γεωργικών αγορών, πρέπει να είναι διαθέσιμες αξιόπιστες εκτιμήσεις όσον αφορά την παραγωγή ανά περιφέρεια, εγκαίρως·

ότι η διαθεσιμότητα των προβλέψεων σχετικά με την παραγωγή των καλλιεργειών, που έχουν τη μεγαλύτερη βαρύτητα στις διεθνείς αγορές, των τρίτων χωρών, αποτελεί επίσης ένα ενδιαφέρον στοιχείο για τη διαχείριση των γεωργικών αγορών, καθώς και για την αυτονομία των κοινοτικών αποφάσεων·

ότι, η τηλεπισκόπηση ενδέχεται να ανταποκριθεί στις ανάγκες που αναφέρονται πιο πάνω, οι οποίες δεν καλύπτονται ακόμη από τα σημερινά συστήματα στατιστικών και γεωργικών προβλέψεων· ότι μπορεί να βελτιώσει την ακρίβεια, την αντικειμενικότητα, την ταχύτητα και τη συχνότητα των παρατηρήσεων όσον αφορά τη συλλογή στατιστικών στοιχείων· ότι μπορεί να διευκολύνει την

τελειοποίηση των υποδειγμάτων γεωργικής πρόβλεψης και κυρίως τη δημιουργία περιφερειακών υποδειγμάτων γεωργικής πρόβλεψης·

ότι η τηλεπισκόπηση πρέπει να ενταχθεί στα στατιστικά συστήματα που ήδη υπάρχουν, ως συμπλήρωμα των παραλείψεων ή των συγκεκριμένων αδυναμιών, αντικαθιστώντας επιπλέον ορισμένα σημεία των εργασιών που σήμερα έχουν αναληφθεί·

ότι η τηλεπισκόπηση επιφέρει ειδικές ή συμπληρωματικές εφαρμογές κατά την κατάρτιση και τη συλλογή γεωργικών στατιστικών·

ότι πρέπει να συγκεντρωθούν στοιχεία σχετικά με την πείρα που έχουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την ολοκλήρωση της τηλεπισκόπησης στα υπάρχοντα συστήματα στατιστικής, σε συννενόηση με την Επιτροπή Γεωργικής Στατιστικής·

ότι η τηλεπισκόπηση μπορεί να συμβάλει στη σύγκλιση των διαφόρων συστημάτων γεωργικής στατιστικής των κρατών μελών, με την καθιέρωση ενός κοινού μέσου συλλογής και μετάδοσης της πληροφορίας·

ότι με την τηλεπισκόπηση μπορούν να πραγματοποιηθούν οικονομίες στο μέλλον, είτε άμεσα, επί του κόστους της κατάρτισης των σχεδίων δειγματοληψίας και συλλογής στατιστικών στοιχείων, είτε έμμεσα, επί των δαπανών του ΕΓΤΠΕ·

ότι πρέπει να βελτιωθούν οι λειτουργικές εφαρμογές της τηλεπισκόπησης στις γεωργικές στατιστικές δραχυπρόθεσμα, μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα και να συνεχιστούν οι πρωτοβουλίες που έχουν αναληφθεί·

ότι αυτές οι λειτουργικές εφαρμογές της τηλεπισκόπησης στις γεωργικές στατιστικές πρέπει να πραγματοποιούνται με τρόπο σύμφωνο προς το πρόγραμμα CORINE (1) σχετικά με τη δημιουργία ενός συστήματος πληροφόρησης όσον αφορά την κατάσταση του περιβάλλοντος στην Κοινότητα,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Θεσπίζεται το πρότυπο πειραματικό σχέδιο τηλεπισκόπησης που εφαρμόζεται στις γεωργικές στατιστικές, όπως περιλαμβάνεται περιληπτικά στο παράρτημα.
2. Το σχέδιο προβλέπεται για μία διάρκεια πέντε ετών, από την 1η Ιανουαρίου 1989· θα πραγματοποιηθεί από το Κοινό Κέντρο Ερευνών σε στενή συνεργασία με εθνικά εργαστήρια και οργανισμούς.
3. Το ύψος των χρηματοδοτικών αναγκών, που θεωρείται αναγκαίο για τη συνολική διάρκεια του σχεδίου ανέρχεται σε 35,5 εκατομμύρια ECU, κατανεμημένο σε ετήσιες μερίδες, όπως αναφέρεται στο παράρτημα.
4. Βάσει της πρώτης έκθεσης που αναφέρεται στο άρθρο 3, το Συμβούλιο προβαίνει σε επανεξέταση του σχεδίου,

(1) ΕΕ αριθ. L 176 της 6. 7. 1985, σ. 14.

καθώς και των χρηματοοικονομικών του σημείων, πριν από τις 30 Απριλίου 1991.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή εξασφαλίζει την εκτέλεση του σχεδίου.

Άρθρο 3

1. Το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1990, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την πρόοδο των εργασιών καθώς και, κατά περίπτωση, των προτάσεων ενόψει της επανεξέτασης του σχεδίου, όπως προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 4.
2. Μετά την ολοκλήρωση του σχεδίου, το αργότερο στις 31 Ιουλίου 1994, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με τα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση και σχετικά με τη χρησιμοποίηση των χρηματοδοτικών μέσων που προβλέπονται για τις ενέργειες αυτές.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα την 1η Ιανουαρίου 1989.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το δεκαετές σχέδιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την εφαρμογή της τηλεπισκόπησης στις γεωργικές στατιστικές των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Η τηλεπισκόπηση θεωρείται ως η καλύτερη τεχνική για τη βελτίωση του γεωργικού συστήματος στατιστικής.

Ο κύριος σκοπός είναι να εντοπιστούν, αναγνωριστούν και μετρηθούν οι εκτάσεις με τις σημαντικότερες καλλιέργειες. Ο δεύτερος είναι να εκτιμηθεί η παραγωγή εγκαίρως για τη λήψη αποφάσεων. Τη στιγμή που τέτοια βασικά στατιστικά στοιχεία είναι διαθέσιμα, τότε μπορεί να γίνει πρόβλεψη.

Τα αποτελέσματα του σχεδίου αυτού πρέπει να εντάσσονται σε πλαίσιο το οποίο μπορεί να ονομαστεί *Προηγμένο Σύστημα Γεωργικής Πληροφόρησης*. Στο σχέδιο, δίνεται έμφαση στην τηλεπισκόπηση, αλλά κατά τη λειτουργική χρήση η τεχνική αυτή θεωρείται συμπληρωματική σε σχέση με περισσότερο συμβατικά στοιχεία. Αυτό το είδος συμπληρωματικότητας θα δοκιμαστεί από τη ημιλειτουργικά σχέδια εντός του σχεδίου.

Ενώ αυτή η προσπάθεια ανάπτυξης σχεδιάζεται για δέκα έτη, η παρούσα πρόταση αφορά λεπτομερώς μόνο τα πέντε πρώτα έτη. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, το σχέδιο θα πρέπει ήδη να οδηγήσει σε μια ολοκλήρωση των νέων μεθόδων στο σύστημα γεωργικής πληροφόρησης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Πρώτα θα εξεταστούν τα σιτηρά και οι ηλιόσποροι, που εν γένει καλλιεργούνται σε επίπεδες και μεγάλες εκτάσεις. Επίσης θα ληφθούν υπόψη και οι αμπελώνες και τα ελαιόδεντρα, όταν αυτό είναι δυνατόν, λόγω της οικονομικής τους σημασίας.

Έχοντας υπόψη τις προτεραιότητες, τις μεθοδολογίες που πρέπει να αναπτυχθούν και τις απαιτήσεις των δορυφορικών δεδομένων, το σχέδιο έχει οργανωθεί σε 7 ενέργειες (Πίνακας 1). Κάθε μια από τις ενέργειες 1 ως 5 αντιστοιχεί σε έναν δεδομένο λειτουργικό στόχο. Η δράση 6 αποτελεί το αναγκαίο στήριγμα για όλες τις ενέργειες (έρευνες εδάφους). Η δράση 7 αποτελείται από πολλές μακροπρόθεσμες μελέτες και δεν συνδέεται με κάποιο συγκεκριμένο λειτουργικό στόχο.

Για κάθε δράση θα χρησιμοποιηθεί ειδική μεθοδολογία και θα αναληφθεί έργο ανάπτυξης προς στήριξη του ημι-λειτουργικού στόχου (δράση 1-2-4-5) ή για τα κεντρικά στοιχεία της δράσης (ενέργειες 3-7): βλέπε πίνακα 2.

Όσον αφορά τη μετατόπιση προς λειτουργικές εφαρμογές, οι ενέργειες αφορούν τρία διαφορετικά χρονοδιαγράμματα:

- βραχυπρόθεσμα (3-5 έτη): ενέργειες αριθ. 1, 2 και 4
- μεσοπρόθεσμα (5-10 έτη): ενέργειες αριθ. 3 και 5
- μακροπρόθεσμα (πλέον των 10 ετών): δράση αριθ. 7.

Οι δαπάνες του προγράμματος συνοψίζονται, για τα επόμενα πέντε έτη, στον Πίνακα 3.

ΠΙΝΑΚΑΣ 1

Διάγραμμα του Γεωργικού Σχεδίου

Η Δράση	Κύριος προσανατολισμός	Γεωγραφική θέση	Απαιτούμενα στοιχεία	Αποτελέσματα
1. Περιφερειακοί κατάλογοι (έκταση σε ακρ)	Ημιλειτουργικός	3-4 διοικητικές περιοχές κατ' επιλογήν	Δεδομένα υψηλής ευκρίνειας από δορυφόρο	Ακριβείς κατάλογοι ανά περιοχή (και επιπλέον εντοπισμένες στατιστικές)
2. Συνθήκες βλάστησης και δείκτες απόδοσης	Ημιλειτουργικός και έργα ανάπτυξης	Επιλεγμένες περιοχές και δειγματοληψία θέσεων, και ολόκληρη η Ευρώπη	Δεδομένα χαμηλής ευκρίνειας από δορυφόρο (κυρίως AVHRR)	Έλεγχος βλάστησης, επισημάνση για τις κύριες καλλιέργειες
3. Υποδείγματα προβλέψεων απόδοσης	Έργα ανάπτυξης	—	Δεδομένα χαμηλής ευκρίνειας από δορυφόρο, δεδομένα υψηλής ευκρίνειας από δορυφόρο, μετεωρολογικά δεδομένα	Πρόβλεψη απόδοσης
4. Ευρωπαϊκές γρήγορες εκτιμήσεις των εκτάσεων σε και δυνατή απόδοση	Ημιλειτουργικός	Δειγματοληψία περίπου 40 ή 50 θέσεων σε όλη την Ευρώπη	Δεδομένα υψηλής ευκρίνειας από δορυφόρο	Εκτίμηση της έκτασης, πρόβλεψη απόδοσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο όσον αφορά τις κύριες καλλιέργειες
5. Προηγμένο σύστημα γεωργικής πληροφόρησης	Ημιλειτουργικός έργα ανάπτυξης	Δειγματοληψία περίπου 40 ή 50 θέσεων σε όλη την Ευρώπη	Όλα τα διαθέσιμα δεδομένα	Συγχώνευση των προηγούμενων μεθόδων με τις συμβατικές
6. Μελέτες σχετικά με τη δειγματοληψία περιοχών	Στήριξη άλλων ενεργειών	Εφόσον χρειάζεται, κυρίως σε 3-4 περιοχές και 40-50 θέσεις	Δορυφορική εικόνα για την δειγματοληψία περιοχών	Δεδομένα για τη στήριξη εγγράφων για άλλες ενέργειες
7. Μακροπρόθεσμες μελέτες	Έργα ανάπτυξης	—	— Νέα δεδομένα από δορυφόρο (μικροκύματα) — Νέες μέθοδοι ανάλυσης (συστήματα πραγματογνωμοσύνης, συστήματα γεωγραφικής πληροφόρησης	Βελτιωμένοι κατάλογοι και πρόβλεψη απόδοσης

ΠΙΝΑΚΑΣ 2

Μεθοδολογίες και Ειδικές Μελέτες

Ενέργεια	Μεθοδολογία	Ακρίβεια της ανάλυσης	Ειδικές μελέτες
1. Περιφερειακές απογραφές	Εκτίμηση με παλινδρόμηση		Βελτιωμένη ταξινόμηση και δειγματοληπτικές στρατηγικές
2. Συνθήκες δόσωσης και δείκτες απόδοσης	Χωρική ή χρονική σύγκριση των VI και T ₅ (ολοκληρωμένοι δείκτες...)	Σύγκριση με συμβατικές μεθόδους	— Ραδιομετρική και γεωμετρική διόρθωση — Απαιτούμενη διαχωριστική ικανότητα — Διαμόρφωση καμπυλών — Εξάτμιση
3. Μοντέλα πρόβλεψης της απόδοσης	— Βελτίωση των υπαρχόντων αγρομετρικών μοντέλων — καλύτερες αναπαραστάσεις στοιχείων — βελτίωση των δεδομένων — Ολοκλήρωση των δεδομένων από δορυφόρους σε αγρομετρικά μοντέλα — Παράγωγες αγρονομικές παράμετροι (ETR) — Άμεση σχέση	Σύγκριση με συμβατικές μεθόδους	Ειδική έμφαση στις παραγωγές οίνου και ελαίου για συμβατικά μοντέλα
4. Ταχείες εκτιμήσεις των καλλιεργουμένων επιφανειών, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, και πιθανή απόδοση	Φωτοερμηνεία με τη βοήθεια υπολογιστή	Εκτίμηση με δάση ειδικές δειγματοληπτικές έρευνες	
5. Προηγμένο γεωργικό πληροφοριακό σύστημα	Ολοκλήρωση όλων των διαθεσίμων αποτελεσμάτων	Οικονομική σύγκριση μεταξύ μεθόδων	
6. Σκελετός περιοχής για δειγματοληψία σχετικές έρευνες	Διαστρωμάτωση-διαίρεση σε τμήματα δείγμα-έρευνες επί τοποθεσίας έρευνες με τη βοήθεια των αγροτών	Ακρίβεια ανάλυσης των απογραφών	— Αυτοματοποιημένες διαδικασίες — Σχέδιο δειγματοληψίας — Είδος των ερευνών
7. Μακροπρόθεσμες μελέτες	— Χρήση νέων αισθητήρων στα πλαίσια των προηγούμενων μεθόδων — GIS — συστήματα εμπειρογνωμοσύνης	Σύγκριση των αποτελεσμάτων ή επικαιρότητα	

ΠΙΝΑΚΑΣ 3

Κόστος του Σχεδίου

(1 000 ECU)

Ενέργειες	1987		1988		1989		1990		1991		1992		1993	
	Προσωπικό	Ειδικά κονδύλια	Προσωπικό	Ειδικά κονδύλια	Προσωπικό	Ειδικά κονδύλια	Προσωπικό	Ειδικά κονδύλια	Προσωπικό	Ειδικά κονδύλια	Προσωπικό	Ειδικά κονδύλια	Προσωπικό	Ειδικά κονδύλια
Αριθ. 1	0,5	1 665	3	1 275	3	975	3	975	3	975	3	975	3	900
Αριθ. 2	0,5	800	2	700	2	1 200	2	1 200	2	1 200	2	1 200	2	1 200
Αριθ. 3	—	—	1	300	1	600	1	900	1	900	1	900	1	900
Αριθ. 4	—	—	1	750	1	950	1	1 150	1	1 350	1	1 550	1	1 350
Αριθ. 5	—	—	2	400	2	500	2	600	2	700	2	800	2	1 050
Αριθ. 6	—	—	1	—	1	—	1	—	1	—	1	—	1	—
Αριθ. 7	—	300	—	600	—	600	—	600	—	600	—	600	—	600
Συντονισμός και στήριξη	1	—	2	—	2	—	2	—	2	—	2	—	2	—
Ειδικά κονδύλια	2	2 765	12	4 025	12	4 825	12	5 425	12	5 725	12	6 025	12	6 000
Κόστος προσωπικού	—	250	—	1 500	—	1 500	—	1 500	—	1 500	—	1 500	—	1 500
Συνολικό κόστος	—	3 015	—	5 525	—	6 325	—	6 925	—	7 225	—	7 525	—	7 500

Παρατηρήσεις: Το 1989 οι δαπάνες προσωπικού θα καταλογισθούν στη θέση Β 730 (νέα ονοματολογία).

ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ — ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΟΙ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΙ ΛΑΟΙ ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ ΤΟΥΣ

Χάρτης διαστάσεων 70 x 100 εκ., σε κλίμακα 1/4 000 000 (1 εκατοστό = 40 χιλιόμετρα), έγχρωμος

Η πυκνότητα του πληθυσμού σε 200 περίπου περιοχές της Κοινότητας, οι μεγάλες πόλεις με 100 000 έως 7 εκατομμύρια κατοίκους, οι κάτοικοι ανά χώρα και η εξέλιξη του πληθυσμού έως το έτος 2010, η πυκνότητα του πληθυσμού και η ανεργία, το ποσοστό των νέων, ο ενεργός πληθυσμός και οι συνταξιούχοι και άλλες πληροφορίες. Όλα αυτά περιλαμβάνονται σε ένα έγχρωμο ευανάγνωστο χάρτη, με πολλές πληροφορίες. Ο χάρτης απεικονίζει την ανησυχητική δημογραφική κατάσταση ορισμένων χωρών, καθώς και τη θετικότερη δημογραφική κατάσταση άλλων χωρών, που για το σύνολο της Κοινότητας παρουσιάζει μεσοπρόθεσμα κάμψη, ενώ παραμένει θετική π.χ. για τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τη Σοβιετική Ένωση. Επίσης, στον χάρτη περιλαμβάνεται μια σειρά ενδιαφερουσών συγκρίσεων και στατιστικών, σε γεωγραφικό πλαίσιο.

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

Αριθ. καταλόγου: CB-48-87-880-GR-C

Τιμή στο Λουξεμβούργο χωρίς ΦΠΑ
ECU 7 BFR 300 ΔΡΧ 1 080



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

L-2985 Luxembourg

ΕΝΗΜΕΡΩΜΕΝΗ ΕΚΔΟΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Η νέα συντομευμένη έκδοση των συνθηκών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων δημοσιεύθηκε! Είναι ένα ουσιαστικό εργαλείο για κάθε άτομο που ασχολείται συστηματικά με τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες. Περιέχει το πλήρες κείμενο όλων των βασικών συνθηκών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, με όλες τις τροποποιήσεις τους, χωρίς όμως να περιλαμβάνει πολλά από τα λεπτομερή παραρτήματα και συμπληρώματα.

Η νέα έκδοση, που δημοσιεύθηκε κατά το τέλος του 1987, περιλαμβάνει τη Συνθήκη των Παρισίων για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, τις δύο Συνθήκες της Ρώμης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, την Ενιαία Ευρωπαϊκή Πράξη, δύο σημαντικές αποφάσεις του Συμβουλίου (σχετικά με την άμεση εκλογή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και με τους ίδιους πόρους των Κοινοτήτων), έναν κατάλογο των αποφάσεων των σχετικών με τις τρεις διευρύνσεις των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (προσχώρηση της Δανίας, Ιρλανδίας και Ηνωμένου Βασιλείου το 1973, προσχώρηση της Ελλάδας το 1981 και προσχώρηση της Ισπανίας και Πορτογαλίας το 1986), έναν κατάλογο άλλων σημαντικών αποφάσεων των Κοινοτήτων και τον πίνακα περιεχομένων της πλήρους έκδοσης των Ευρωπαϊκών συνθηκών.

Η συντομευμένη έκδοση των 650 σελίδων διατίθεται τώρα σε εύχρηστο σχήμα τσέπης (11,5 × 17 cm και πάχος 2 cm) στις εννέα επίσημες γλώσσες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (δανικά, γερμανικά, αγγλικά, γαλλικά, ολλανδικά, ελληνικά, ιταλικά, πορτογαλικά και ισπανικά). Μπορεί να την παραγγείλει κανείς απ' όλα τα ανά τον κόσμο γραφεία πωλήσεων και συνδρομών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή από την υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue Mercier 2, L-2985 Luxembourg.

Η τιμή (εξαιρουμένων των ταχυδρομικών τελών και του ΦΠΑ) είναι 15,10 ECU, 650 FB ή 2 380 Δρχ.

Κατάλογος αριθ. CB-48-87-105-GR-C

ISBN 92-825-7659-6



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
L-2985 Luxembourg